

Seminário para Aprender o Sistema Social Japonês  
Organizado pela Fundação Internacional de Kanagawa

## Saiba mais sobre o Sistema de Pensão!

-O que se deve saber para viver com tranquilidade na velhice ou em caso de invalidez-



Domingo, 11 de junho, 2023

Office Saito

**Kumiko Saito**, Escrivã Administrativa,  
Advogada Trabalhista e Previdenciária

# A história de hoje é sobre:

- a Pensão Nacional
- aqueles que se inscrevem
- o período de inscrição e valor da contribuição
- os benefícios que podem ser recebidos
- o Pagamento Integral de Desligamento
- os Acordos de Previdência Social



# Sistema de Previdência Social Japonês

Situação difícil como **não poder trabalhar**



É um sistema em que os cidadãos se beneficiam uns aos outros e o governo dá assistência para **riscos** que não podem ser resolvidos por si mesmo.

O objetivo disso é tornar real o **direito à vida** da Constituição japonesa (o direito a uma vida saudável e cultural mínima).



Há um **seguro social** em um campo da previdência social, **que coleta contribuições de seguro (dinheiro)** coletivamente e **fornece benefícios** a pessoas em risco.

## Tipos de seguro social e exemplos de riscos

1. Seguro de acidente de trabalho: ao sofrer um acidente de trabalho
2. Seguro desemprego: ao ficar desempregado
3. Seguro médico: ao ficar doente
4. Seguro de pensão: ao ficar idoso
5. Seguro de assistência: ao necessitar de cuidados de enfermagem

\* Em alguns casos, apenas 3, 4 e 5 são chamados de seguro social.

# O que é o Sistema Nacional de Pensão?

A Pensão Nacional é um sistema de um dos seguros sociais no qual as pessoas que vivem no Japão se apoiam mutuamente.

Os riscos da Pensão Nacional são:

1. Ao atingir a idade avançada de 65 anos ou mais  
( $\Rightarrow$  Aposentadoria por Idade Avançada)
2. Quando se tem uma deficiência por doença ou lesão  
( $\Rightarrow$  Aposentadoria por Invalidez)
3. Em caso de morte ( $\Rightarrow$  Pensão do dependente)



Você ou seu dependente pode receber uma pensão como seguro de vida.



# Quem vai se inscrever?

- Em princípio, **todas** as pessoas **que vivem no Japão entre 20 e 60 anos** são obrigadas a **se inscrever no Plano de Pensão Nacional**.

- **A nacionalidade e o status de residência são irrelevantes.**

No entanto, entre as “atividades designadas”,

(1) **pessoas que recebem assistência médica**

(2) **pessoas a turismo dentro de 1 ano** e acompanhantes, estão excluídas.

- Existem 3 tipos de segurados:

1. Segurados da **Categoria I**
2. Segurados da **Categoria II**
3. Segurados da **Categoria III**



# Pensão Nacional e Pensão da Previdência Social

厚生年金  
Pensão da Previdência Social

Se está inscrito há 10 anos ou mais, pode receber Aposentadoria por Idade Avançada a partir dos 65 anos!

<b>国民年金 (基礎年金)</b>		
<b>① 第1号被保険者</b> Segurados da Categoria I	<b>② 第2号被保険者</b> Segurados da Categoria II	<b>③ 第3号被保険者</b> Segurados da Categoria III
自営業者、学生、アルバイトなど Autônomos, estudantes, <i>arubaito</i> (trabalhadores temporários), etc.	会社員、公務員など Colaborador de empresa, funcionário público, etc.	専業主婦(夫)、パートなど Dona de casa (dono de casa) em período integral, <i>paato</i>

# Categoria II



## Inscritos:

- Colaborador de empresa, funcionário público, etc.
- Inscrito na **Pensão da Previdência Social** (excluindo os maiores de 65 anos que podem receber **Aposentadoria por Idade Avançada** )
- Mesmo se tiver menos de 20 anos ou mais de 60 anos, poderá ingressar mesmo que não more no Japão.
- Os **procedimentos** de inscrição são realizados **pelo empregador**
- **Taxa de contribuição:**
- Remuneração mensal padrão (valor padrão do bônus) x 18,3%
- A pessoa e a empresa **pagam, cada um, a metade**
- Descontado do salário e **pago pela empresa**

Exemplo: se o seu salário mensal é de 200.000 ienes...

$200.000 \times 18,3\% = 36.600$  ienes

Porção da pessoa: 18.300 ienes

Porção da empresa: 18.300 ienes

# Categoria III

As horas de trabalho por semana são **menos de  $\frac{3}{4}$**  de funcionários efetivos, etc.

Exemplo: se você mora junto e tem menos de 60 anos, sua renda anual é inferior a 1,3 milhão de ienes e menos da metade da renda anual da Categoria II.

## Inscritos:

- Dona de casa (dono de casa) em período integral, *paato*
- **Dependente** de um segurado da **Categoria II** (**critérios do Seguro Saúde**)
- **Residentes no Japão** com idade entre 20 e 60 anos (há exceções)
- Os procedimentos de inscrição são realizados pelo **empregador do segurado da Categoria II**

## Taxa de contribuição:

- Não há pagamento pela pessoa



# Categoria I

## Inscritos:

- Residentes no Japão com idade entre 20 e 60 anos
- Pessoas **que não sejam das Categorias II e III**
- Freelancers, pessoas que trabalham em **escritórios que não são cobertos pela previdência social**, *arubaito* (trabalhadores temporários), estudantes, autônomos, etc.
- O procedimento de inscrição **é realizado pela própria pessoa na Secretaria Municipal ou no escritório de pensão local.**

## Taxa de contribuição:

- Sistema de taxa fixa: 16.520 ienes por mês (ano fiscal de 2023) **Você mesmo paga**
- Sistemas de isenção e adiamento disponíveis
- Taxa de seguro adicional (400 ienes por mês)

Exemplo: gerenciamento pessoal

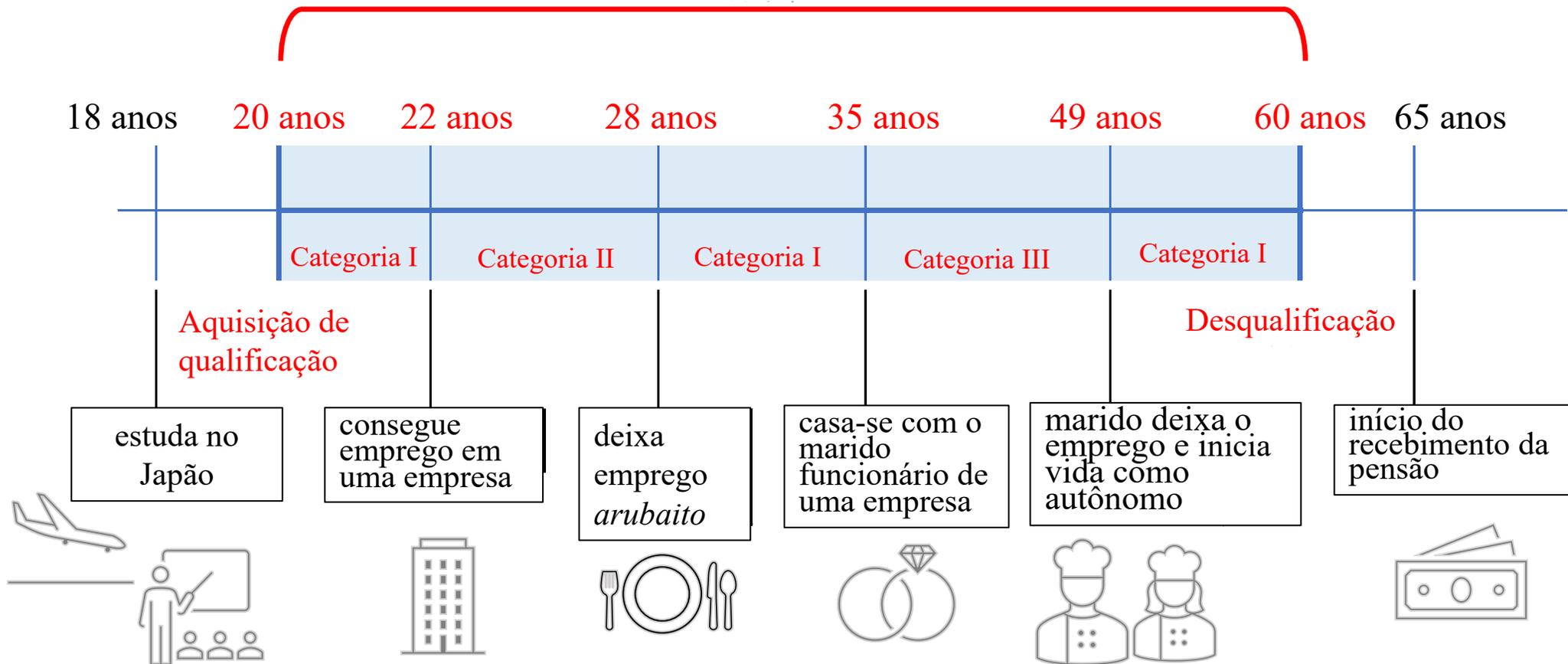
- Estabelecimentos com menos de 5 empregados
- Agricultura, Floresta e Pesca
- Restaurantes, barbeiros, empresas de estética, etc.

Isenção: não precisa pagar  
Adiamento: pode esperar para pagar



# Que Categoria eu sou?

## Inscrição na Pensão Nacional



# Cuidado ao passar para a Categoria I! É necessário que você mesmo faça o procedimento

Onde fazer o procedimento: **Secretaria Municipal ou escritório de pensão local**

**Ao passar da Categoria II  $\Rightarrow$  Categoria I**

- ao deixar uma empresa

**Ao passar da Categoria III  $\Rightarrow$  Categoria I**

- o marido (esposa) da Categoria II deixa uma empresa
- divórcio
- a renda aumenta (referência: renda anual de 1,3 milhão ou mais)
- o marido (esposa) da Categoria II completa 65 anos e começa a receber a Aposentadoria por Idade Avançada.



# Há um sistema de isenção e adiamento para as contribuições da Categoria I

Destina-se a pessoas que têm dificuldade em pagar as contribuições de seguro financeiramente. É possível também pagar do período de isenção retroativo em até 10 anos (pagamento complementar)

## 1. Sistema de Isenção

Se a renda do ano anterior da própria pessoa, do chefe da família ou de seu cônjuge for inferior a um determinado valor, ao fazer a solicitação, não terá que pagar todo ou parte da contribuição do seguro (isenção).

Ano fiscal de 2023	Pagamento total	¼ de isenção	½ de isenção	¾ de isenção	Isenção total
Valor de taxa de contribuição mensal	¥16,520	¥12,390	¥8,260	¥4,130	¥0
<b>Referência:</b> Valor da pensão básica de Aposentadoria por Idade Avançada	100.0% (¥795,000)	87.5% (¥695,625)	75.0% (¥596,250)	62.5% (¥496,875)	50.0% (¥397,500)

# Há um sistema de isenção e adiamento para as contribuições da Categoria I

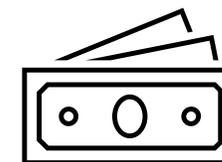
## 2. Sistema de Adiamento de Pagamento

Se tiver **menos de 50 anos** e **o seu rendimento ou do seu cônjuge** no ano anterior for inferior a um determinado montante, **ao fazer a solicitação, será possível esperar** para pagar as contribuições de seguro (adiamento).

## 3. Pagamento Especial para Estudantes

Se for **estudante** e **sua** renda do ano anterior for inferior a um determinado valor, **ao fazer a solicitação será possível esperar** para pagar as contribuições de seguro (adiamento).

⇒ No caso de 2 e 3, **o período de adesão aumentará**, mas **o valor da pensão não aumentará**.



Se não concluir o procedimento **(não pagamento)**, **nenhum dos dois aumentará**.

⇒ Além disso, se perder sua renda devido ao **desemprego** ou ao **COVID-19**, poderá solicitar isenção ou adiamento.

# ★Referência: renda estimada para a solicitação de Isenção/Adiamento

## Renda estimada para a solicitação de Isenção/Adiamento (ano fiscal de 2021 em diante)

A renda do ano anterior (penúltimo ano de janeiro a junho) deve ser inferior ao valor abaixo:

(1) Isenção **total**: (número de dependentes + 1) x 350.000 ienes + 320.000 ienes

(2)  $\frac{3}{4}$  de isenção: 880.000 ienes + dedução por dependentes + dedução de contribuições de seguro social, etc.

(3)  $\frac{1}{2}$  de isenção: 1,28 milhões de ienes + // + //

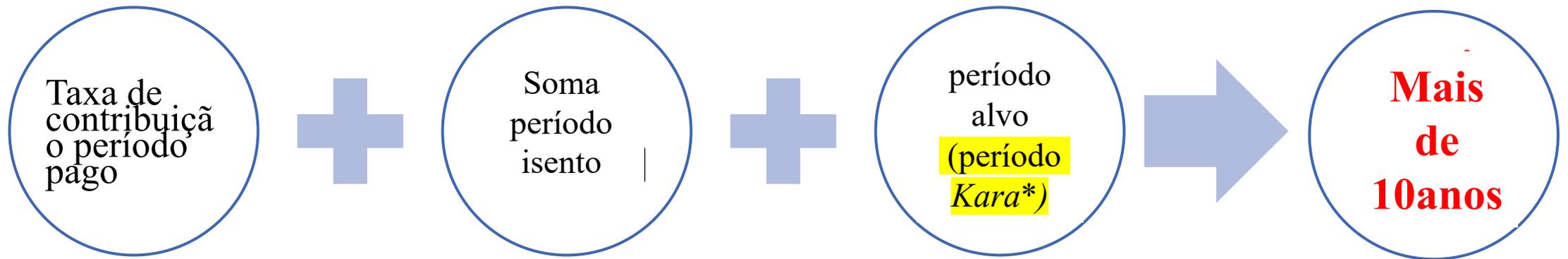
(4)  $\frac{1}{4}$  de isenção: 1,68 milhões de ienes + // + //

(5) Sistema de **Adiamento de Pagamento**: (número de dependentes + 1) x 350.000 ienes + 320.000 ienes

(6) **Pagamento Especial para Estudantes**: 1,28 milhões de ienes + número de dependentes x 380.000 ienes + dedução de contribuições de seguro social, etc.

\* “Dedução por dependentes, etc.” e “Dedução de contribuições de seguro social, etc.” são os valores declarados no ajuste fiscal de fim de ano e na declaração fiscal.

# 10 anos de adesão necessária



**Em princípio, é possível receber a Aposentadoria por Idade Avançada a partir dos 65 anos.**

## **\* Período Kara**

Período excepcional para prolongar o período de adesão (o valor da pensão não aumentará)

⇒ Também há exceções para quem adquiriu a nacionalidade japonesa e para quem obteve residência permanente.

# Vamos dar uma olhada no "Serviço Regular de Nenkin"!

- Conteúdo: Informações sobre a **Aposentadoria por Idade Avançada**
- Pessoas elegíveis: **Contribuintes da Pensão Nacional/Pensão da Previdência Social** (incluindo beneficiários da Aposentadoria por Idade Avançada)
- Época: Enviado todos os anos no mês do seu aniversário (se dia 1.º for o seu aniversário, será enviado no mês anterior)



Divisão	Formato de envio	Conteúdo principal	
Abaixo de 50 anos	cartão postal	situação cadastral do último ano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• valor do pagamento de contribuições</li> <li>• período de adesão da Pensão</li> </ul>
35 anos, 45 anos (idade marcante)	carta selada	informações de registro de pensão para todo o período de cobertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• valor da pensão de acordo com o registro de participação anterior</li> </ul>
Acima de 50 anos	cartão postal	situação cadastral do último ano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• valor do pagamento de contribuições</li> <li>• período de adesão da Pensão</li> </ul>
59 anos (idade marcante)	carta selada	informações de registro de pensão para todo o período de cobertura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• valor estimado da Pensão (exceto beneficiário)</li> </ul>

# Como ler o período de cobertura da pensão do "Serviço Regular de Nenkin"

2. Período de adesão à pensão até agora (Regra geral, é necessário um período de qualificação de beneficiário de, pelo menos, 120 meses para receber uma Aposentadoria por Idade Avançada.)

2. これまでの年金加入期間 (老齢年金の受け取りには、原則として120月以上の受給資格期間が必要です)

Período de qualificação de beneficiário

Pensão Nacional <u>国民年金 (a)</u>			Total de Pensão Nacional	Período total de adesão à pensão		Período de qualificação de beneficiário
第1号被保険者 (未納月数を除く)	第3号被保険者	<u>国民年金計</u> (未納月数を除く)	船員保険 (c)	<u>年金加入期間 合計</u> (未納月数を除く)	合算対象期間等	<u>受給資格期間</u>
75 月	0 月	75 月	0 月	(a + b + c)	(d)	(a + b + c + d)
Seguro de Previdência Social <u>厚生年金保険 (b)</u>			Total de Seguro de Previdência Social			
一般厚生年金	公務員厚生年金	私学共済厚生年金	<u>厚生年金保険計</u>	455 月	0 月	455 月
380 月	0 月	0 月	380 月			

Há mais de 120 meses (10 anos)?

⇒ é possível receber a Aposentadoria por Idade Avançada

# ★Referência: “Serviço Regular de Nenkin” e solicitação de residência permanente

A partir de 2019, no momento da solicitação de residência permanente, são exigidos documentos que comprovem a situação de pagamento das contribuições de seguro de Pensão dos últimos 2 anos. Especificamente, serão os seguintes documentos:

1. “Serviço Regular de Nenkin” (mostrando as informações do registro de pensão de todo o período)

No formato de cartão postal não pode ser usado. É necessário solicitar a emissão ao Japan Pension Service, exceto pelo período em que chega em carta lacrada (35 anos, 45 anos, 59 anos).

2. Print da tela do “Registro Mensal de Pensão” da “*Nenkin Net*”

É possível se registrar no *Nenkin Net* no site do Japan Pension Service (consulte abaixo o URL: [https://www.nenkin.go.jp/n\\_net/index.html](https://www.nenkin.go.jp/n_net/index.html))

3. Recibo de contribuição da Pensão Nacional (cópia)

# Aposentadoria por Idade Avançada



- Aqueles que estão inscritos há **10 anos ou mais** podem receber a “**Aposentadoria Básica por Idade Avançada**” da Pensão Nacional **pelo resto de suas vidas** após atingirem os 65 anos de idade.

**Valor da pensão: 795.000 ienes**

(⇒ valor em 2023 quando as contribuições foram pagas por 40 anos)

- \* **Não é que deva haver 10 anos** de período de adesão.

$$795.000 \text{ ienes} \times 10 \text{ anos} / 40 \text{ anos} = 198.750 \text{ ienes}$$

- \* É necessário **apresentar um formulário de pedido de pensão** ao escritório de pensão.

- A “**Aposentadoria da Previdência Social por Idade Avançada**” será acrescida a dos que já se inscreveram na Pensão da Previdência Social. O valor da pensão é determinado pelo **valor do salário anterior e pelo período de adesão**.

# Aposentadoria por Invalidez / Pensão do Dependente

- Se tiver sua **saúde comprometida por alguma invalidez** devido a **doença ou lesão** enquanto estiver inscrito na Pensão Nacional ou na Pensão da Previdência Social, poderá receber uma **“Aposentadoria por Invalidez”**.

- ★Referência: Pensão básica por invalidez de 1.º grau, 993.750 ienes

- Se vier a **falecer** enquanto estiver inscrito na Pensão Nacional ou na Pensão da Previdência Social, seus dependentes poderão receber uma **“Pensão do Dependente”**.

- ★Referência: Pensão Básica do Dependente para cônjuge com 1 filho, 1.023.700 ienes

\* Quando houver um **período de contribuição não paga, você pode vir a não receber.**



# Pagamento Integral de Desligamento



É um sistema em que uma parte dos prêmios pagos é devolvida.

## Pessoas que podem reivindicar

São elegíveis os estrangeiros inscritos na Pensão Nacional ou na Pensão da Previdência Social há 6 meses ou mais e menos de 10 anos (não elegíveis a receber a Aposentadoria Básica por Idade Avançada). O Pagamento Integral de Desligamento será feito se uma solicitação for feita dentro de 2 anos após a pessoa perder a adesão e não ter mais endereço no Japão. O período de recebimento do Pagamento Integral de Desligamento não é contado como o período de adesão, portanto, aqueles que podem receber a Aposentadoria por Idade Avançada japonesa no futuro devem ter cuidado.

## Procedimentos

1. Envie uma notificação de mudança para o seu município
2. Depois de deixar o Japão, envie o formulário de solicitação do Pagamento Integral de Desligamento e os documentos anexados ao Japan Pension Service

(3-5-24 Takaido Nishi, Suginami-ku, Tóquio 168-8505)

# Exemplo de Solicitação de Pagamento Integral de Desligamento

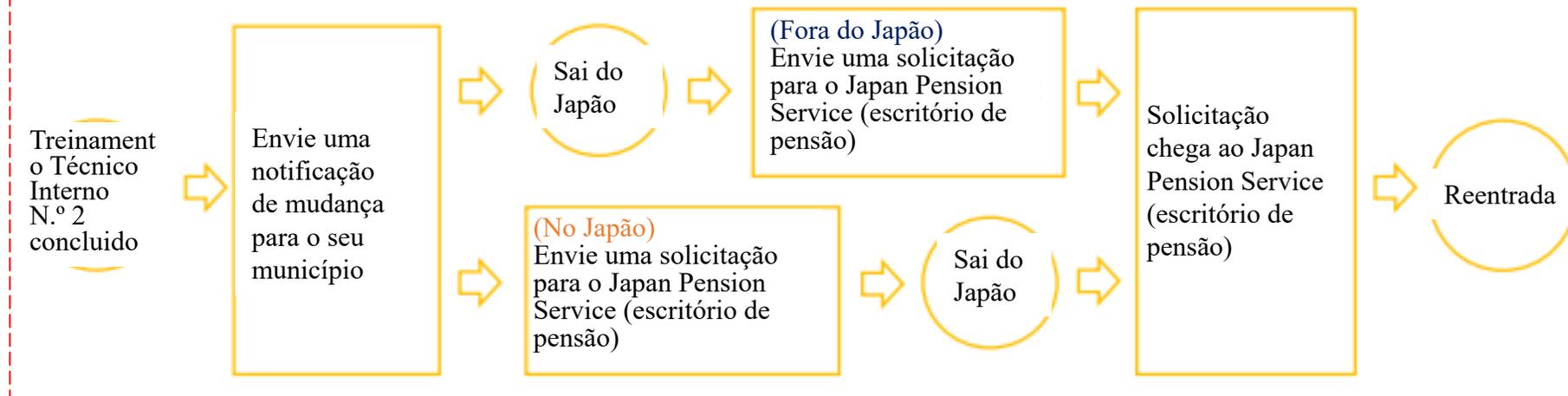
Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar, Bureau de Pensões, Divisão Internacional de Pensão, "Para empresários que implementam treinamento técnico interno" folheto parcialmente modificado



Inscrito por mais de 1 mês após abril de 2021

↓  
Solicitar até 5 anos no máximo (por 8 anos no total ✕)

## Como se dão os procedimentos (exemplo)



# ★Referência: Valor do Pagamento Integral de Desligamento (Pensão Nacional)

Imagem de recuperar no máximo até metade das contribuições de seguro pagas (AF2023)

Número de meses em que as contribuições de seguro foram pagas	Número utilizado para cálculo de pagamento	Valor de pagamento
6 meses ou mais e menos de 12 meses	6	49,560 ienes
12 ~ 18	12	99,120 ienes
18 ~ 24	18	148,680 ienes
24 ~ 30	24	198,240 ienes
30 ~ 36	30	247,800 ienes
36 ~ 42	36	297,360 ienes
42 ~ 48	42	346,920 ienes
48 ~ 54	48	396,480 ienes
54 ~ 60	54	446,040 ienes
60 ~	60	495,600 ienes

# Há um acordo de Previdência Social?

**Isso evitará a duplicação de inscrições!**

Se for despachado por uma empresa para trabalhar no exterior, em princípio, você é obrigado a se inscrever em **ambos sistemas previdenciários**, do seu país de origem e do outro país.

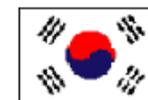
Se o país parceiro for o país da direita, como tem um acordo de previdência social, ao ser despachado e trabalhar por **um curto período** (na maioria dos casos, **dentro de 5 anos**), você é obrigado a se inscrever somente no sistema de pensão do seu país de origem (agência de envio).



Alemanha



Reino Unido



Coréia do Sul



Estados Unidos



Bélgica



França



Canadá



Austrália



Holanda



República Checa



Espanha



Irlanda



Brasil



Suíça



Hungria



Índia



Luxemburgo



Filipinas



Eslováquia



China



Finlândia



Suécia

Em 01/06/2022

do Site do Japan Pension Service

# Há um acordo de Previdência Social?



**Você pode totalizar o período de cobertura de sua pensão! (excluindo Reino Unido, Coréia do Sul e China)**

Mesmo se você se inscrever em um sistema de pensão estrangeiro, talvez não consiga cobrir o período de adesão necessário e a contribuição do seguro pode ser perdida. Assim, no acordo, cada país trata o período de cobertura do sistema previdenciário do outro país como o período do seu próprio país, e o totaliza, levando ao recebimento da Aposentadoria por Idade Avançada.

**Procedimentos para pensão facilitados! (excluindo Reino Unido, Coréia do Sul e China)**

Ambos os países que assinaram o acordo devem receber o formulário de solicitação de pensão um do outro e enviá-lo ao outro país. Existe também um sistema no qual você pode solicitar formulários como solicitação de pensão nos guichês de cada país e pedir para baixá-los.

# ★Referência: informações para contato

Certifique-se de visitar o escritório de pensão local antes de deixar o Japão!

## Guichês de Consultas

- Escritório de pensão
- Centro de consulta de pensão da cidade
- Repartições municipais



Para mais informações sobre pensões, visite o site do Japan Pension Service. Há também explicações em línguas estrangeiras.

[Japan Pension Service \(nenkin.go.jp\)](http://nenkin.go.jp)

Você também pode verificar o local mais próximo no site do Serviço de Pensões.

[Consultas/procedimentos em todo o país | Japan Pension Service \(nenkin.go.jp\)](http://nenkin.go.jp)

## Consultas por telefone



(para chamadas começando com 050)

- Telefone especial para receber reservas: 0570-05-4890 ou 03-6631-7521
- Nenkin Dial: 0570-05-1165 ou 03-6700-1165
- Especial para Serviço Regular de Nenkin / Nenkin Net Dial: 0570-058-555 ou 03-6700-1144

# Para concluir

O sistema de pensão é um sistema que ajuda você e sua família em casos de emergência. Se não fizer nenhum procedimento só porque não sabe, quando envelhecer ou se machucar, realmente terá problemas na sua vida.

No Japão, existe um ditado: “Você faria o mesmo se eu estivesse com problemas”. Em primeiro lugar, vamos fazer os procedimentos necessários corretamente, ajudar uns aos outros e trabalhar juntos para criar uma sociedade onde as pessoas possam viver com tranquilidade.



Muito obrigada pela sua atenção!

